

QUICK START GUIDE



TOURPRO+ TWS



WHAT'S IN THE BOX



S/M/L



M/L



S/M



SCAN ME



APP



JBL HEADPHONES

GET EVEN MORE CONTROL AND PERSONALIZATION OF YOUR LISTENING EXPERIENCE WITH THIS FREE APP.



GET IT ON

Google Play



Available on the

App Store

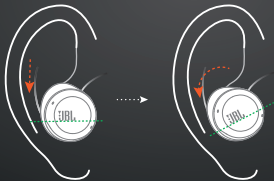


HOW TO WEAR

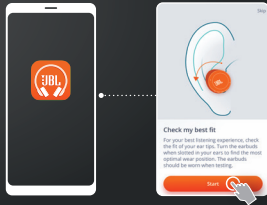
1 MIX AND MATCH FOR A PERFECT FIT AND AUDIO PERFORMANCE



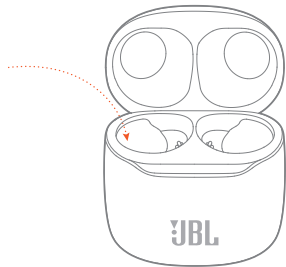
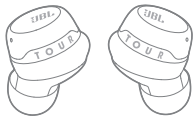
2



3



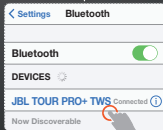
FIRST TIME USE



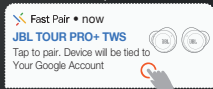
POWER ON & CONNECT



OTHERS



ANDROID™ 6.0+



CHOOSE "JBL TOUR PRO+ TWS" TO CONNECT



Fast Pair

DUAL CONNECT + SYNC



STEREO MODE



MONO MODE



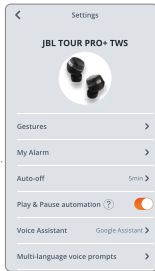
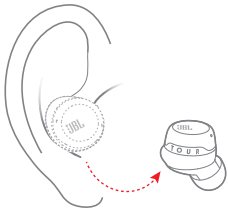
BUTTON COMMAND



* ENABLE ADVANCE CONTROLS BY CONNECTING YOUR JBL TOUR PRO+TWS TO JBL HEADPHONES APP

** ENABLE YOUR VOICE ASSISTANT THROUGH JBL HEADPHONES APP AND ASSIGN IT TO YOUR PREFERRED EARBUD (L/R).

AUTO PLAY/PAUSE



SILENT NOW



SILENT NOW ON:

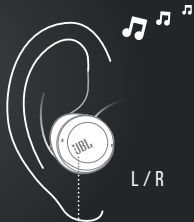
ANC	✓
Bluetooth	⊘
Music	⊘

100%  = 10HR

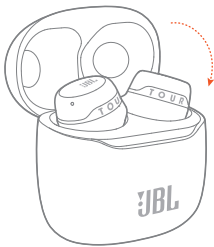


SILENT NOW OFF:

ANC	✓
Bluetooth	✓
Music	✓



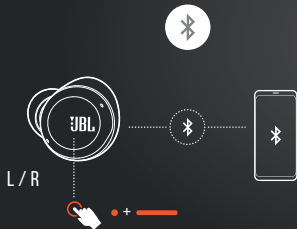
POWER OFF



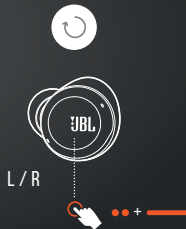
MANUAL CONTROLS

- TAP × 1
- TAP × 2
- HOLD (5s)

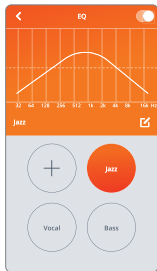
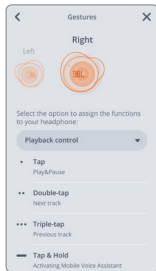
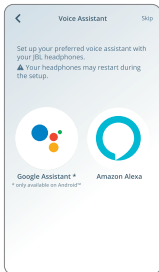
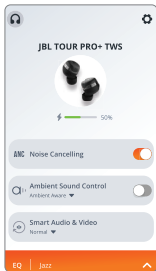
CONNECT TO A BLUETOOTH DEVICE



RESET



DO MORE WITH THE APP



HANDS-FREE VOICE CONTROL

GET MORE DONE ON THE GO. SAY "OK GOOGLE" TO GET STARTED.

"Play my Workout playlist"

"Turn up the volume"

"Send a message"

"What's my schedule today?"

"Set an alarm for 7 AM"



NOTE: ONLY AVAILABLE ON ANDROID™

HANDS-FREE VOICE CONTROL

"What's the weather?"

"Play today's hits"

"Turn on the lights"

⋮



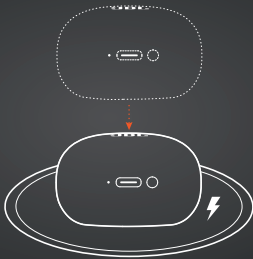
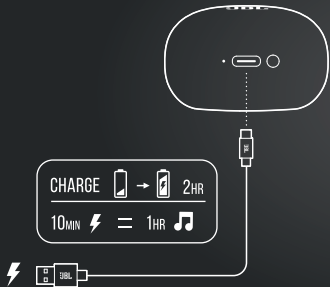
alexabuilt-in



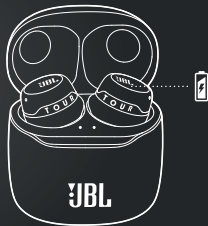
"Alexa"



CHARGING




CHARGING THROUGH A QI-CERTIFIED
WIRELESS CHARGING PAD (NOT INCLUDED)



LED BEHAVIORS



		BT CONNECTING
		BT CONNECTED
		BT NOT CONNECTED



		BT CONNECTING
		BT CONNECTED
		BT NOT CONNECTED

		LOW BATTERY
		CHARGING
		FULLY CHARGED

TECH SPEC

Model:	TOUR PRO+TWS
Driver Size:	6.8 mm / 0.27" Dynamic Driver
Power supply:	5V --- 1 A
Earpiece:	7.5 g per pc (15 g combined) / 0.017 lbs per pc (0.033 lbs combined)
Charging case:	56.8 g / 0.13 lbs
Headset battery type:	Coin Cell battery (55 mAh / 3.7 V)
Charging case battery type:	Li-ion Battery (510 mAh / 3.7 V)
Charging time (USB-C):	2 hrs from empty
Wireless charging time:	4 hrs from empty
Music playtime with BT on and ANC off:	8 hrs
Music playtime with BT on and ANC on:	6 hrs
Frequency Response:	10 Hz - 20 kHz
Impedance:	16 ohm
Sensitivity:	100 dB SPL@1kHz
Maximum SPL:	96 dB
Microphone sensitivity:	-30 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth version:	5.0
Bluetooth profile version:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth transmitter power:	<12 dBm
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
Maximum operation temperature:	45 °C



DA**HVAD ER DER I ÆSKEN APP**

Få mere kontrol og en personligt skræddersyet lytteoplevelse med denne gratis app.

SÅDAN BÆRES DE

Miks og match for at opnå en perfekt pasform og lyd

BRUG FØRSTE GANG**TÆND, OG OPRET FORBINDELSE**

Andre

Android™ 6.0+

Vælg "JBL TOUR PRO+ TWS" for at oprette forbindelse

DUAL CONNECT + SYNC

Stereotilstand

Monotilstand

STYRING MED KNAPE

ANC (støjreduktion)

Ambient Aware (hør omgivelserne)

Off (slukket)

TalkThru (lyd + samtale)

Bixby/Siri®/andre

Stemmeassistent

* Aktiver avanceret kontrol ved at forbinde din JBL TOUR PRO+TWS til appen JBL Headphones 📱

** Aktivér din stemmeassistent via appen JBL Headphones, og knyt den til det ørestykke, du foretrækker (V/H).

Tryk × 1

Tryk × 2

Tryk × 3

Hold (2 sekunder)

AUTOMATISK AFSPILNING/PAUSE LYDLØS NU

Lydløs nu tændt:

Lydløs nu slukket:

SLUK**MANUEL STYRING**

Opret forbindelse til en

Bluetooth-enhed

Genstart

Tryk × 1

Hold (5 sekunder)

GØR MERE MED APPEN**OPLADNING**

Opladning via en Qi-certificeret

trådløs opladningsplade

(medfølger ikke)

LED-SYMBOLER

Bluetooth forbinder

Bluetooth forbundet

Bluetooth ikke forbundet

Lavt batteri

Oplader

Fuldt opladet

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model:

TOUR PRO+TWS

Enhedsstørrelse:

6.8 mm / 0.27" dynamisk enhed

Strømforsyning:

5 V --- 1 A

Ørestykke:

7,5 g pr. stk (15 g i alt)

Opladningsetui:

56,8 g

Batteritype for headset:

Møntcellebatteri (55 mAh / 3,7 V)

Batteritype for opladningsetui:

Li-ion Batteri (510 mAh / 3,7 V)

Opladningstid (USB-C):

2 timer fra tom

Trådløs opladningstid:

4 timer fra tom

Musikspilletid med Bluetooth tændt og ANC slukket:

8 timer

Musikspilletid med Bluetooth tændt og ANC tændt:

6 timer

Frekvensområde:

10 Hz - 20 kHz

Impedans:

16 ohm

Følsomhed:

100 dB SPL@1kHz

Maksimal SPL:

96 dB

Mikrofonfølsomhed:

-30 dBV / Pa@1kHz

Bluetooth-version:

5.0

Bluetooth-profil version:

A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7

Bluetooth-senders frekvensområde:

2,4 GHz - 2,4835 GHz

Bluetooth-sendeeffekt:

<12 dBm

Bluetooth-sendemodulation:

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

Maksimal driftstemperatur:

45 °C

DE**VERPACKUNGSINHALT APP**

Hole dir mit dieser kostenlosen App noch mehr Kontrolle und Personalisierung für dein Hörerlebnis.

TRAGEMÖGLICHKEITEN

Für eine perfekte Passform und Audio-Performance können die Aufsätze gemischt werden

ERSTMALIGE VERWENDUNG**EINSCHALTEN UND VERBINDEN**

Weitere

Android™ 6.0+

„JBL TOUR PRO+ TWS“ zum Verbinden auswählen

DUAL CONNECT + SYNC

Stereo-Modus

Mono-Modus

TASTENBEFEHL

ANC

Ambient Aware (Umgebungsbewusst)

Off (Aus)

TalkThru (Sound+Gespräch)

Bixby/Siri®/Weitere

Sprachassistent

* Aktiviere erweiterte Steuerelemente, indem du die JBL TOUR PRO+TWS mit der App JBL Headphones

verbindest 📱

** Aktiviere den Sprachassistenten über die App JBL Headphones und

weise ihn deinem bevorzugten Ohrhörer zu (L/R).

1 × tippen

2 × tippen

3 × tippen

Gedrückt halten (2 Sek.)

AUTOM. WIEDERGABE/PAUSE**SILENT NOW**

Silent now Ein:

Silent now Aus:

AUSSCHALTEN**MANUELLE BEDIENELEMENTE**

Mit Bluetooth-Gerät verbinden

Neustarten

1 × tippen

Gedrückt halten (5 Sek.)

MACH NOCH MEHR MIT DER APP**WIRD GELADEN**

Laden über ein Qi-zertifiziertes

kabelloses Ladegerät (nicht

mitgeliefert)

LED-VERHALTEN

BT wird verbunden

BT verbunden

BT nicht verbunden

Akku schach

Wird geladen

Voll geladen

TECHNISCHE DATEN

Modell:	TOUR PRO+TWS
Treibergröße:	Dynamischer 6,8 mm (0,27") Treiber
Energieversorgung:	5 V --- 1 A
Ohrhörer:	7,5 g pro Stk. (15 g zusammen) / 0,017 lbs. pro Stk. (0,033 lbs. zusammen)
Ladefox:	56,8 g (0,13 lbs)
Headset-Akkutyp:	Knopfzellenbatterie (55 mAh / 3,7 V)
Ladefox-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Akku (510 mAh/3,7 V)
Aufladezeit (USB-C):	2 Std. ab leerem Akku
Kabellose Ladedauer:	4 Std. ab leerem Akku
Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem BT und ausgeschaltetem ANC:	8 Std.
Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem ANC und BT:	6 Std.
Frequenzbereich:	10 Hz - 20 kHz
Impedanz:	16 Ohm
Empfindlichkeit:	100 dB SPL bei 1 kHz
Maximaler Schalldruckpegel:	96 dB
Mikrofonempfindlichkeit:	-30 dBV/Pa bei 1 kHz
Bluetooth-Version:	5.0
Bluetooth-Profilversion:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-Übertragungsleistung:	<12 dBm
Bluetooth-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Εξασφαλίστε ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο και εξατομίκευση της εμπειρίας ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή.

ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΕΣΕΤΕ

Ταιριάζτε τα για τέλεια εφαρμογή και μεγάλη απόδοση ήχου.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ

Άλλες
Android™ 6.0+

Επιλέξτε "JBL TOUR PRO+TWS" για να συνδεθείτε

ΔΙΠΛΗ ΣΥΝΔΕΣΗ + ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ

Στερεοφωνική λειτουργία
Μονοφωνική λειτουργία

ΕΝΤΟΛΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ

ANC

Ambient Aware (Αντίληψη περιβάλλοντος):
Off (Απενεργ.)

TalkThru (Χαμηλόφωνο έντασης για συνομιλία)

Bixby/siri®/άλλα

Φωνητικός βοηθός

* Ενεργοποιήστε τους προηγμένους ελέγχους, συνδέοντας το JBL TOUR PRO+TWS στην εφαρμογή JBL

Headphones App 

** Ενεργοποιήστε τον βοηθό

φωνής μέσω της εφαρμογής JBL Headphones και συνδέστε τον στο ακουστικό που προτιμάτε (A/Δ).

Πατήστε x 1

Πατήστε x 2

Πατήστε x 3

Κρατήστε πατημένο (2 δευ.)

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ/ ΠΑΥΣΗ

ΑΘΟΥΡΥΒΗ ΤΩΡΑ

Η λειτουργία "Αθόρυβη τώρα" είναι ενεργοποιημένη:

Η λειτουργία "Αθόρυβη τώρα" είναι απενεργοποιημένη:

ΣΒΗΣΙΜΟ

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

Συνδεθείτε σε συσκευή Bluetooth

Επανεκκίνηση

Πατήστε x 1

Κρατήστε πατημένο (5δ)

ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

ΦΟΡΤΙΣΗ

Φόρτιση μέσω ασύρματης βάσης φόρτισης με πιστοποίηση Qi (δεν περιλαμβάνεται)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED

Σύνδεση BT | BT συνδέθηκε | BT

δεν συνδέθηκε | Χαμηλή στάθμη

μπαταρίας | Φορτίση | Έχει φορτίσει

πλήρως

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:	TOUR PRO+TWS
Μέγεθος οδηγού:	6,8 mm / 0.27" Δυναμικός οδηγός
Τροφοδοσία:	5 V --- 1 A
Ακουστικό:	7,5 g ανά τμχ. (15 g μαζί) / 0,017 lbs ανά τμχ. (0,033 lbs μαζί)
Θήκη φόρτισης:	56,8 g / 0,13 lbs
Τύπος μπαταρίας ακουστικού:	Μπαταρία κυψέλης (55 mAh/3,7 V)
Τύπος μπαταρίας θήκης φόρτισης:	Μπαταρία ιόντων λιθίου (510 mAh/3,7 V)
Χρόνος φόρτισης (USB-C):	2 ώρες όταν είναι άδεια
Χρόνος ασύρματης φόρτισης:	4 ώρες όταν είναι άδεια
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT και το ANC απενεργοποιημένο:	8 ώρες
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT και το ANC ενεργοποιημένα:	6 ώρες
Συχνότητα απόκρισης:	10 Hz - 20 kHz
Αντίσταση:	16 ohm
Ευαισθησία:	100 dB SPL@1kHz
Μέγιστο SPL:	96 dB
Ευαισθησία μικροφώνου:	-30 dBV / Pa@1kHz
Έκδοση Bluetooth:	5.0
Έκδοση προφίλ Bluetooth:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Εύρος συχνότητας πομπού Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Ισχύς πομπού Bluetooth:	<12 dBm
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C

ES**CONTENIDO DE LA CAJA
APLICACIÓN**

Consigue todavía más control y personaliza tu escucha con más detalle con esta aplicación gratuita.

CÓMO SE LLEVAN

Combinalos para lograr el ajuste y el rendimiento de audio perfectos

USO POR PRIMERA VEZ**ENCENDER Y CONECTAR**

Otros

Android™ 6.0+

Selecciona "JBL TOUR PRO+TWS"

para conectar

CONEXIÓN DUAL + SINCRONIZACIÓN

Modo estéreo

Modo mono

COMANDOS DE LOS BOTONES

ANC (Cancelación activa del ruido)


Ambient Aware (Escucha del entorno)

Off (Desactivado)

TalkThru (Conversar)

Bixby/Siri®/otros

Asistente de voz

* Activa los controles avanzados conectando los JBL TOUR PRO+TWS a la aplicación JBL Headphones 

** Activa tu asistente de voz mediante la aplicación JBL Headphones y asignalo al auricular que prefieras (izquierdo o derecho).

Tocar x 1

Tocar x 2

Tocar x 3

Mantener (2 s)

REPRODUCCIÓN/PAUSA**AUTOMÁTICA****SILENCIAR AHORA**

Silenciar ahora activado:

Silenciar ahora desactivado:

APAGAR**CONTROLES MANUALES**

Conectar con un dispositivo

Bluetooth

Reiniciar

Tocar x 1

Mantener (5 s)

CONSIGUE MÁS CON LA**APLICACIÓN****CARGA**

Carga mediante una base de carga

inalámbrica certificada para Qi

(no incluida)

COMPORTAMIENTOS DE LOS LED

Bluetooth conectando

Bluetooth conectado

Bluetooth no conectado

Batería baja

Carga

Carga completa

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:

Tamaño de la unidad:

Alimentación:

Auricular:

Estuche de carga:

Tipo de batería de los auriculares:

Tipo de batería del escuche de carga:

Tiempo de carga (USB-C):

Tiempo de carga inalámbrica:

Tiempo de reproducción de música

con la función Bluetooth activada

y la cancelación activa del ruido

desactivada:

Tiempo de reproducción de música

con las funciones de Bluetooth y

ANC (Cancelación activa del ruido)

activadas:

Intervalo de frecuencias:

Impedancia:

Sensibilidad:

SPL máximo:

Sensibilidad del micrófono:

Versión Bluetooth:

Versión del perfil de Bluetooth:

Intervalo de frecuencias del

transmisor Bluetooth:

Potencia del transmisor Bluetooth:

Modulación del transmisor

Bluetooth:

Temperatura máxima de

funcionamiento:

TOUR PRO+TWS

Unidad dinámica de 6,8 mm/0,27"

5 V --- 1 A

7,5 g por unidad (15 g combinados)

56,8 g

Batería de botón (55 mAh/3,7 V)

Batería de ion-litio (510 mAh/ 3,7 V)

2 h desde carga agotada

4 h desde carga agotada

8 h

6 h

10 Hz - 20 kHz

16 Ohm

100 dB NPS a 1 kHz

96 dB

-30 dBV/Pa a 1 kHz

5.0

A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7

2,4 GHz - 2,4835 GHz

<12 dBm

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

45 °C

FI**PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
SOVELLUS**

Tällä ilmaisella sovelluksella voit hallita kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin ja muokata siitä henkilökohtaisemman.

KÄYTTÖOHJEET

Kokeile ja yhdistele, jotta saat parhaan

istuvuuden ja äänenlaadun

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA**VIRRAN KYTKEMINEN JA****YHDISTÄMINEN**

Muut

Android™ 6.0+

Valitse "JBL TOUR PRO+ TWS" muodosta-

aksesi yhteyden

KAKSOILIITÄNTÄ + SYNKR.

Stereotila

Monotila

PAINIKEKOMENTO

ANC

Ambient Aware (Ympäristötietoisuus)

Off (Pois päältä)

TalkThru (musiikki + keskustelu)

Bixby / siri® / muut

Puheavustaja

* Ota käyttöön innovatiiviset ohjaimet

yhdistämällä JBL TOUR PRO+TWS

-kuulokkeesi JBL Headphones

-sovellukseen 

** Ota käyttöön puheavustajasi

JBL Headphones -sovelluksen avulla ja määritä se haluamaasi kuulokenappiin (V/O).

Napauta × 1

Napauta × 2

Napauta × 3

Pidä painettuna (2s)

AUTOMAATTINEN TOISTO/TAUKO**VÄLITÖN HILJENNYS**

Välitön hiljennys päällä:

Välitön hiljennys pois päältä:

VIRTA POIS**MANUAALISET SÄÄTIMET &****PAINIKKEET**

Yhdistä bluetooth-laitteeseen

Käynnistä uudelleen

Napauta × 1

Pidä painettuna (5s)

LISÄÄ SOVELLUKSEN**KÄYTTÖMAHDOLLISUUKSIA****LATAUTUU**

Lataus Qi-sertifioidun langattoman

latausalustan välityksellä (ei

sisällytetty)

LED-MERKKIVALON TOIMINNOT

Muodostetaan BT-yhteyttä

BT yhdistetty

BT ei yhdistetty

Akun varaus vähissä

Latautuu

Täysin ladattu

TEKNISET TIEDOT

Malli:	TOUR PRO+TWS
Elementin koko:	6,8 mm / 0,27" dynaaminen elementti
Virransyöttö:	5 V --- 1 A
Korvanappi:	7,5 g/kpl (15 g yhdistettynä)/ 0,017 paunaa/kpl (0,033 paunaa yhdistettynä)
Latauskotelo:	56,8 g / 0,13 paunaa
Kuulokkeen akkutyypin:	Nappiparisto (55 mAh / 3,7V)
Latauskotelon akkutyypin:	Litium-ioniakku (510 mAh / 3,7 V)
Latausaika (USB-C):	2 h tyhjästä
Langaton latausaika:	4 h tyhjästä
Toisto aika BT päällä ja ANC pois päältä:	8 h
Musiikin toisto aika BT ja ANC päällä:	6 h
Taajuusvaste:	10 Hz - 20 kHz
Impedanssi:	16 ohmia
Herkkyys:	100 dB SPL@1kHz
Maksimi SPL:	96 dB
Mikrofonin herkkyys:	-30 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth versio:	5.0
Bluetooth-profiiliversio:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-lähettimen taajuusalue:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-lähettimen teho:	<12 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maksimi käyttölämpötila:	45 °C

FR

CONTENU DE LA BOÎTE APPLICATION

Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.

COMMENT LES PORTER

Choisissez et associez pour un maintien et des performances audio parfaits

PREMIÈRE UTILISATION ALLUMAGE ET CONNEXION

Autres

Android™ 6.0+

Choisissez la connexion à « JBL TOUR PRO+ TWS »

DUAL CONNECT + SYNC

Mode stéréo

Mode mono

COMMANDES DES BOUTONS

ANC (RBA)

Ambient Aware (Perception de l'environnement)

Off (Éteint)

TalkThru (Conversation)

Bixby/siri*/autres

Assistant vocal

* Activez les commandes avancées en connectant vos JBL TOUR PRO+ TWS à l'application JBL Headphones 📱

** Activez votre assistant vocal via l'application JBL Headphones et

affectez-le à l'écouteur de votre choix (G/D).

Toucher x 1

Toucher x 2

Toucher x 3

Maintenir appuyé (2 s)

LECTURE/PAUSE AUTO

SILENT NOW

Silent now (silence) actif :

Silent now (silence) inactif :

ARRÊT

COMMANDES MANUELLES

Connexion à un appareil bluetooth

Redémarrage

Toucher x 1

Tenir (5 s)

PLUS DE POSSIBILITÉS AVEC L'APPLICATION

CHARGE

Charge via une base de charge sans fil chargeur certifiée Qi (non incluse).

SIGNIFICATIONS DES TÉMOINS

Connexion BT

BT connecté

BT non connecté

Batterie faible

Charge

Charge complète

SPÉC. TECHNIQUES

Modèle :	TOUR PRO+TWS
Taille de haut-parleur :	Haut-parleur dynamique de 6,8 mm / 0,27"
Alimentation électrique :	5 V --- 1 A
Écouteurs :	7,5 g pièce (15 g combinés) / 0,017 lbs pièce (0,033 lbs combinés)
Boîtier chargeur :	56,8 g / 0,13 lbs
Type de batterie des écouteurs :	Batterie bouton (55 mAh / 3,7 V)
Type de batterie du boîtier chargeur :	Batterie Li-ion (510 mAh / 3,7 V)
Temps de charge (USB-C) :	2 h depuis vide
Temps de charge sans fil :	4 h depuis vide
Autonomie de lecture de musique avec BT actif et ANC (RBA) inactive :	8 heures
Autonomie de lecture de musique avec BT et ANC (RBA) actifs :	6 heures
Réponse en fréquence :	10 Hz - 20 kHz
Impédance :	16 ohms
Sensibilité :	100 dB SPL à 1 kHz
Pression sonore max. :	96 dB
Sensibilité du microphone :	-30 dBV/Pa à 1 kHz
Version Bluetooth :	5.0
Version du profil Bluetooth :	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth :	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth :	< 12 dBm
Modulation de l'émetteur Bluetooth :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

HU**A DOBOZ TARTALMA
ALKALMAZÁS**

Ezzel az ingyenes alkalmazással még több ellenőrzést és személyre szabott zenehallgatási élményt kaphat.

A HASZNÁLAT MÓDJA

Keverje össze és válassza ki a tökéletes egyezés és audio-teljesítmény eléréséhez

ELSŐ HASZNÁLAT**BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS**

Egyebek

Android™ 6.0+

Válassza a „JBL TOUR PRO+ TWS”-t a csatlakozáshoz

KETTŐS CSATLAKOZÁS + SZINKRONIZÁLÁS

Sztereó üzemmód

Monó üzemmód

GOMB PARANCS

ANC

Ambient Aware (Környezeti zaj beengedése)

Off (Kí)

TalkThru (Beszélgetés)

Bixby/siri®/Egyebek

Hangalapú segéd

* Speciális vezérlés lehetővé teszi a JBL TOUR PRO+TWS és JBL Headphones alkalmazás  összekapcsolásával.

** Engedélyezze a hang-asszisztens JBL Headphones alkalmazáson keresztül történő használatát és társítsa azt bármely fülhallgatóhoz (bal/jobb).

Érintse meg 1-szer

Érintse meg 2-szer

Érintse meg 3-szor

Tartsa lenyomva (2s)

AUTOMATIKUS LEJÁTSZÁS/ SZÜNET**NÉMÍTÁS MOST**

Némítás most be:

Némítás most ki:

KIKAPCSOLÁS**KÉZI VEZÉRLŐK**

Csatlakoztassa egy Bluetooth eszközhöz

Újraindítás

Érintse meg 1-szer

Tartsa lenyomva (5s)

TEGYEN TÖBBET AZ ALKAL-**MAZÁSSAL****TÖLTÉS**

Töltés Qi-tanúsítással ellátott vezeték nélküli töltőpárnán keresztül (nem tartozék)

LED TULAJDONSÁGAI

BT csatlakoztatása | BT csatlakoztatva | BT nincs csatlakoztatva | Alacsony akkumulátortöltöttség | Töltés | Teljesen feltöltve

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Modell:

Hangszóró mérete:

Tápellátás:

Fülhallgató:

Töltőtok:

Headset akkumulátor típusa:

Töltőtok akkumulátorának típusa:

Töltési idő (USB-C):

Vezeték nélküli töltési idő:

Lejátszási idő BT funkcióval és ANC

funkció nélkül:

Lejátszási idő BT funkcióval és ANC

funkcióval:

Frekvenciatartomány:

Impedancia:

Érzékenység:

Maximális SPL:

Mikrofon érzékenysége:

Bluetooth-verzió:

Bluetooth-profilverzió:

Bluetooth jeladó frekvencia-

tartománya:

Bluetooth-eladó teljesítmény:

Bluetooth jeladó moduláció:

Maximális üzemi hőmérséklet:

TOUR PRO+TWS

6,8 mm / 0,27" dinamikus hangszóró

5 V --- 1 A

7,5 g darabonként (15 g együttesen) / 0,017 font darabonként (0,033 font együttesen)

56,8 g / 0,13 font

Gombelem (55 mAh / 3,7 V)

Litium-ion akkumulátor

(510 mAh / 3,7 V)

2 óra teljesen lemerült állapotból

4 óra teljesen lemerült állapotból

8 óra

6 óra

10 Hz - 20 kHz

16 ohm

100 dB SPL 1kHz-en

96 dB

-30 dBV / Pa 1 kHz-en

5.0

A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7

2,4 GHz - 2,4835 GHz

<12 dBm

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

45 °C

IT**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
APP**

Otteni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa App gratuita.

COME INDOSSARLI

Mischia e abbinare per comfort e prestazioni audio perfetti

AL PRIMO UTILIZZO**ACCENSIONE E COLLEGAMENTO**

Altri

Android™ 6.0+

Scegli "JBL TOUR PRO+ TWS" per effettuare il collegamento

DUAL CONNECT + SYNC

Modalità stereo

Modalità mono

PULSANTE COMANDO

ANC

Ambient Aware

Off (Spento)

TalkThru (TalkThru)

Bixby/siri®/altri

Assistente vocale

* Attiva i controlli avanzati collegando i tuoi JBL TOUR PRO+TWS all'app JBL

Headphones 

** Attiva l'assistente vocale tramite l'app JBL Headphones ed assegnalo all'auricolare preferito (L/R).

Tocco × 1

Tocco × 2

Tocco × 3

Tenere premuto (2s)

PLAY/PAUSA AUTOMATICI**SILENT NOW**

Silent now attivato:

Silent now disattivato:

SPENNAMENTO**COMANDI MANUALI**

Collegamento ad un dispositivo

Bluetooth

Riavvio

Tocco × 1

Tenere premuto (5s)

FAI DI PIÙ CON L'APP**RICARICA**

Ricarica tramite un pad di ricarica wireless certificato Qi (non incluso)

COMPORTEMENTO DEI LED

Collegamento BT

BT collegato

BT non collegato

Batteria scarica

In carica

Completamente carica

SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	TOUR PRO+TWS
Dimensione del driver:	Driver dinamico da 6,8 mm / 0,27"
Alimentazione:	5 V --- 1 A
Auricolari:	7,5 g per pz (15 g combinato) / 0,017 lb per pz (0,033 lb combinato)
Custodia di ricarica:	56,8 g / 0,13 lbs
Tipo di batteria delle cuffie:	Batteria a moneta (55 mAh / 3,7 V)
Tipo di batteria custodia di ricarica:	Batteria agli ioni di litio (510 mAh/3,7 V)
Tempo di ricarica (USB-C):	2 ore da scarichi
Tempo di ricarica wireless:	4 ore da scarichi
Autonomia in riproduzione con BT attivo e ANC spenta:	8 ore
Autonomia in riproduzione con BT e ANC attivi:	6 ore
Risposta in frequenza:	10 Hz - 20 kHz
Impedenza:	16 ohm
Sensibilità:	100 dB SPL@1kHz
SPL massimo:	96 dB
Sensibilità del microfono:	-30 dBV / Pa@1kHz
Versione Bluetooth:	5.0
Versione profilo Bluetooth:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth:	<12 dBm
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

NL

VERPAKKINGSINHOUD APP

Geniet van nog meer controle en de mogelijkheid om jouw eigen luisterervaring te creëren met deze gratis app.

DRAGEN

Mix en match voor de perfecte pasvorm en audioprestaties

INGEBRUIKNAME

INSCHAKELLEN EN VERBINDEN

Anderen
Android™ 6.0+
Selecteer "JBL TOUR PRO+ TWS" om te verbinden

DUAL CONNECT + SYNC

Stereo-modus
Mono-modus

KNOPFUNCTIE

ANC
Ambient Aware (Omgevingsbewustzijn)
Off (Uit)
TalkThru (Doorpraten)
Bixby / Siri* / anderen
Sprakassistente

* Activeer geavanceerde instellingen door je JBL TOUR PRO+TWS te verbinden met JBL Headphones App .

** Schakel je stemassistent in via de JBL Headphones-app en wijs deze toe

aan het gewenste oordopje (L / R).

1 x tikken

2 x tikken

3 x tikken

Ingedrukt houden (2 seconden)

AUTOMATISCH AFSPLEEN/PAUZE

SILENT NOW

Silent now aan:

Silent now uit:

UITSCHAKELLEN

HANDMATIGE BEDIENING

Maak verbinding met een Bluetooth-apparaat

Herstart

1 x tikken

Vasthouden (5 seconden)

DOE MEER MET DE APP

OPLADEN

Opladen via een Qi-gecertificeerd draadloze oplader (niet inbegrepen)

LED-FUNCTIES

BT verbinden

BT verbonden

BT niet verbonden

Batterij bijna leeg

Opladen

Volledig opgeladen

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model:	TOUR PRO+TWS
Maat van driver:	6,8 mm / 0,27" Dynamische driver
Voeding:	5 V --- 1 A
Oordopje:	7,5 g elk (15 g gecombineerd) / 0,017 lbs elk (0,033 lbs gecombineerd)
Oplader:	56,8 g / 0,13 lbs
Type batterij voor headset:	Knoopcelbatterij (55 mAh / 3,7 V)
Batterijtype oplader:	Li-ionbatterij (510 mAh / 3,7 V)
Laadtijd (USB-C):	2 uur wanneer leeg
Draadloze oplaadtijd:	4 uur wanneer leeg
Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC uit:	8 uur
Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC aan:	6 uur
Frequentierespons:	10 Hz - 20 kHz
Impedantie:	16 ohm
Gevoeligheid:	100 dB SPL@1kHz
Maximum SPL:	96 dB
Microfoongevoeligheid:	-30 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth-versie:	5.0
Bluetooth-profielversie:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Frequentiebereik Bluetooth-zender:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Vermogen Bluetooth-zender:	<12 dBm
Modulatie Bluetooth-zender:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

NO**ESKENS INNHOLD****APP**

Få bedre kontroll og tilpasning av lytteopplevelsen med denne gratisappen.

SLIK BRUKES PRODUKTET

Miks og match for å finne den perfekte passformen og lyden

FØRSTE GANGS BRUK**SLÅ PÅ OG KOBLE TIL**

Andre

Android™ 6.0+

Velg „JBL TOUR PRO+ TWS“ for å koble til

DOBBELTILKOBLING + SYNK-**RONISERING**

Stereomodus

Monomodus

KNAPPEKOMMANDO

ANC

Ambient Aware (Miljøbevisst)

Off (Av)

TalkThru (SnakkGjennom)

Bixby/siri®/annet

Stemmeassistent

* Aktiver avanserte kontroller ved

å koble JBL TOUR PRO+TWS til JBL

Headphones-appen 

** Aktiver taleassistenten gjennom JBL

Headphones-appen og tilordne den til

den foretrukne øreproppen (H/V).

Trykk × 1

Trykk × 2

Trykk × 3

Hold (2s)

AUTOMATISK AVSPILLING/PAUSE**DEMPET NÅ**

Dempet nå på:

Dempet nå av:

STRØM AV**MANUELLE KONTROLLER**

Koble til en Bluetooth-enhet

Start på nytt

Trykk × 1

Hold (5s)

GJØR MER MED APPEN**LADER**

Lader gjennom en Qi-sertifisert

trådløs ladepute (medfølger ikke)

LED-ATFERD

BT koble til

BT tilkoblet

BT ikke tilkoblet

Lite batteri

Lader

Fulladet

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell:

Driverstørrelse:

Strømforsyning:

Øretelefon:

Ladeeske:

Hodetelefonenes batteritype:

Ladeeskens batteritype:

Ladetid (USB-C):

Ladetid for trådløs:

Musikkavspillingstid med BT på

og ANC av:

Musikkavspillingstid med BT på

og ANC på:

Frekvensrespons:

Impedans:

Følsomhet:

Maksimal SPL:

Mikrofonfølsomhet:

Bluetooth-versjon:

Bluetooth-profilversjon:

Frekvensområde for Bluetooth-

sender:

Bluetooth-senderens strøm:

Modulasjon for Bluetooth-sender:

Maks driftstemperatur:

TOUR PRO+TWS

6,8 mm / 0,27" dynamisk driver

5 V --- 1 A

7,5 g pr. stk (15 g kombinert) / 0,017

pund pr. stk (0,033 pund kombinert)

56,8 g / 0,13 pund

Myntcellebatteri (55 mAh / 3,7 V)

Litium-ion-batteri (510 mAh / 3,7 V)

2 timer når tomt

4 timer når tomt

8 timer

6 timer

10 Hz – 20 kHz

16 ohm

100 dB SPL@1kHz

96 dB

-30 dBV / Pa@1kHz

5.0

A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7

2,4 GHz – 2,4835 GHz

<12 dBm

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

45 °C

PL**ZAWARTOŚĆ ZESTAWU****APLIKACJA**

Zyskaj jeszcze większą kontrolę i możliwość personalizacji brzmienia, wykorzystując tę bezpłatną aplikację.

JAK KORZYSTAĆ ZE SŁUCHAWEK

Połącz ze sobą odpowiednie końcówki i wkładki, aby uzyskać wygodę noszenia słuchawek i najlepsze

parametry audio

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE**

Inne

Android™ 6.0+

Wybierz „JBL TOUR PRO+ TWS“, aby

nawiązać połączenie

DUAL CONNECT + SYNC

Tryb dźwięku stereo

Tryb dźwięku mono

DZIAŁANIE PRZYCIŚKÓW

ANC

Ambient Aware (włącz, by słyszeć

otoczenie)

Off (Wyl.)

TalkThru (rozmawiaj bez zdejmowania


słuchawek)

Bixby/Siri®/Inne

Asystent głosowy

* Włącz sterowanie zaawansowane,

łącząc słuchawki JBL TOUR PRO+TWS z

aplikacją JBL Headphones 

** Włącz asystenta głosowego w

aplikacji JBL Headphones i przypisz

go do preferowanej słuchawki (L/P).

Stuknij x 1

Stuknij x 2

Stuknij x 3

Przytrzymaj (2s)

AUTOMATYCZNE ODTWARZANIE/**WSTRZYMANIE****WYCISZENIE**

Wyciszenie włączone:

Wyciszenie wyłączone:

WYŁĄCZANIE ZASILANIA**STEROWANIE RĘCZNE**

Łączenie z urządzeniem Bluetooth

Ponowne uruchomienie

Stuknij x 1

Przytrzymaj (5s)

WIĘKSZE MOŻLIWOŚCI DZIĘKI**APLIKACJI****ŁADOWANIE**

Ładowanie przez podkładkę do

ładowania bezprzewodowego z

certyfikatem Qi (nie dołączono)

DZIAŁANIE DIODY LED

Nawiązywanie połączenia BT | BT

podłączone | BT niepodłączone | Niski

poziom akumulatora | Ładowanie |

Pełne naładowanie

DANE TECHNICZNE

Model:	TOUR PRO+TWS
Rozmiar przetwornika:	Dynamiczny przetwornik 6,8 mm / 0,27"
Zasilanie:	5 V --- 1 A
Sluchawka:	7,5 g każda (15 g razem) / 0,017 funta każda (0,033 funta razem)
Pokrowiec ładujący:	56,8 g / 0,13 funta
Typ akumulatora do słuchawek:	Bateria pastylkowa litowo-jonowa (55 mAh / 3,7 V)
Typ akumulatora do pokrowca ładującego:	Bateria litowo-jonowa (510 mAh / 3,7 V)
Czas ładowania (USB-C):	2 godz. od wyczerpania
Czas ładowania bezprzewodowego:	4 godz. od wyczerpania
Czas odtwarzania muzyki z wyłączoną funkcją ANC:	8 godz.
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją ANC oraz Bluetooth:	6 godz.
Pasma przenoszenia:	10 Hz – 20 kHz
Impedancja:	16 omów
Efektywność:	100 dB SPL dla 1 kHz
Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL:	96 dB
Czułość mikrofonu:	-30 dBV / Pa dla 1 kHz
Wersja Bluetooth:	5.0
Wersja profilu Bluetooth:	A2DP 1.3 AVRCP 1.6 HFP 1.7
Pasma przenoszenia nadajnika Bluetooth:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Moc nadajnika Bluetooth:	<12 dBm
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maks. temperatura robocza:	45°C

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA APLICATIVO

Aplicativo gratuito que personaliza seus comandos e a experiência de áudio.

MODO DE USAR

Experimente várias combinações até encontrar a mais apropriada e o melhor desempenho de som

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO LIGAR E CONECTAR

Outros
Android™ 6.0 ou superior
Selecione "JBL TOUR PRO+ TWS" para conectar

CONEXÃO DUPLA E SINCRONIZAÇÃO

Modo estéreo
Modo mono

BOTÕES DE COMANDO

ANC (cancelamento ativo de ruídos)
Ambient Aware (permite ouvir o ambiente ao redor)
Off (Desligado)
TalkThru (permite conversar sem desligar o som)
Bixby, Siri® ou outros
Assistente de voz

* Para ativar os controles avançados, conecte o JBL TOUR PRO+ TWS ao aplicativo JBL Headphones App 

** Com o aplicativo JBL Headphones,

ative o assistente de voz e designe-o para um dos fones (direito ou esquerdo).

Toque uma vez

Toque duas vezes

Toque três vezes

Pressione por 2 segundos

PLAY/PAUSA AUTOMÁTICO

SILENT NOW

Silent now ligado:

Silent now desligado:

DESLIGA

CONTROLES MANUAIS

Conectar um dispositivo Bluetooth
Reiniciar

Toque uma vez

Segure por cinco segundos

OUTROS RECURSOS DO APP

CARREGANDO

Carregue a bateria usando um carregador sem fio padrão Qi (não incluídos)

FUNCIONAMENTO DO LED

Bluetooth conectando

BT conectado

BT não conectado

Bateria descarregada

Bateria carregando

Bateria carregada

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	TOUR PRO+TWS
Alto-falantes:	Driver dinâmico de 6,8 mm (0,27")
Alimentação de energia:	5 V --- 1 A
Fone:	7,5 g cada (15 g total) / 0,017 lb cada (0,033 lb total)
Estojo carregador:	56,8 g (0,13 lb)
Bateria do fone	Bateria botão (55 mAh / 3,7 V)
Bateria do estojo carregador:	Bateria de íon de Li (510 mAh/3,7 V)
Tempo de carregamento (USB-C):	2 horas (carga total)
Tempo de carregamento (sem fio):	4 horas (começando com a bateria descarregada)
Autonomia com Bluetooth e sem ANC:	8 horas
Autonomia com Bluetooth e com ANC:	6 horas
Resposta de frequência:	10 Hz a 20 kHz
Impedância:	16 ohms
Sensibilidade:	100 dB SPL a 1 kHz
SPL máximo:	96 dB
Sensibilidade do microfone:	-30 dBV / Pa a 1 kHz
Versão Bluetooth:	5.0
Versões de perfil Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6 e HFP V1.7
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth:	2,4 GHz a 2,4835 GHz
Potência de transmissão Bluetooth:	<12 dBm
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
Temperatura máxima de uso:	45 °C

SV**DETTA FINNS I LÅDAN APP**

Få ännu mer kontroll och anpassning av din musikupplevelse med den här gratis-appen.

HUR DE SKA SITTA

Blanda och välj optimal passform för att få ett perfekt ljud

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN**SLÅ PÅ & ANSLUT**

Övrigt

Android™ 6.0+

Välj "JBL TOUR PRO+ TWS" för att ansluta

DUAL CONNECT + SYNC

Stereo-läge

Mono-läge

KNAPPKOMMANDO

ANC

Ambient Aware

Off (Av)

TalkThru

Bixby/Siri®/Andra

Röstassistent

* Aktivera avancerade kontroller

genom att ansluta dina JBL TOUR

PRO+TWS till JBL Headphones-

appen 

** Aktivera din röstassistent med JBL

Headphones-appen och tilldela den till

öronsnäckan du föredrar (H/V).

Klicka på X 1

Klicka på X 2

Klicka på X 3

Håll inne (två sekunder)

AUTOMATISK UPPSPELNING/PAUS TYST NU

Tyst nu på:

Tyst nu av:

STÄNG AV**MANUELLA KONTROLLER**

Anslut en Bluetooth-enhet

Starta om

Klicka på X 1

Håll ned (5 s)

GÖR MER MED APPEN**LADDNING**

Laddning via en Qi-certifierad trådlös

laddningsplatta (medföljer ej)

LED-FUNKTIONER

BT ansluter

BT anslutet

BT ej anslutet

Låg batterinivå

Laddar

Fullt laddade

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell:

TOUR PRO+TWS

Storlek på element:

6,8 mm/0,27 tum dynamiskt

Strömförsörjning:

5 V --- 1 A

Hörlurar:

7,5 g/st (15 g tillsammans)

Laddningsfodral:

56,8 g

Hörluramas batterityp:

Knappcell (55 mAh / 3,7 V)

Laddningsfodralets batterityp

Litiumjon (510 mAh / 3,7 V)

Laddningstid (USB-C):

2 timmar från tomt

Trådlös laddningstid:

4 timmar från tomt

Musikspeltid med BT på och ANC av:

8 timmar

Musikspeltid med BT på och ANC på:

6 timmar

Frekvensomfång:

10 Hz-20 kHz

Impedans:

16 ohm

Känslighet:

100 dB SPL vid 1 kHz

Max SPL:

96 dB

Mikrofonkänslighet:

-30 dBV/Pa vid 1 kHz

Bluetooth-version:

5.0

Bluetooth-profilens version:

A2DP V1.3, AVRCP V1.6 HFP V1.7

Bluetooth-sändarens frekvensomfång:

2,4 GHz – 2,4835 GHz

Bluetooth-sändarens effekt:

< 12 dBm

Bluetooth-sändarens modulering:

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

Högsta drifttemperatur:

45 °C

TR**KUTU İÇERİĞİ UYGULAMA**

Bu ücretsiz uygulama ile dinleme deneyiminizi daha da kontrol altına alınız ve kişiselleştiriniz.

NASIL TAKILIR

En iyi uyum ve ses performansı için karıştırınız ve eşleştiriniz

İLK KULLANIM**GÜCÜ AÇMA VE BAĞLANMA**

Diğerleri

Android™ 6.0+

Bağlanmak için "JBL TOUR PRO+ TWS"

seçiniz.

İKİLİ BAĞLANTI + SENKRONİZASYON

Stereo mod

Mono mod

DÜĞME KOMUTU

ANC

Ambient Aware (Ortam Farkındalığı)

Off (Kapalı)

TalkThru(Aracılığıyla konuşma)

Bixby / Siri® / Diğerleri

Sesli Asistan

* JBL TOUR PRO+ TWS ile JBL Head-

phones Uygulamasına bağlanarak ileri

düzey kontrolleri etkinleştiriniz 

** JBL Headphones uygulaması ile

Sesli Asistanınızı etkinleştiriniz ve

istediğiniz (Sol/Sağ) kulaklığınıza

atayınız.

Tıkla x 1

Tıkla x 2

Tıkla x 3

Basılı tutunuz (2s)

OTOMATİK OYNAT/DURAKLAT ŞİMDİ SESSİZ

Şimdi sessiz açık:

Şimdi sessiz kapalı:

GÜCÜ KAPATMA**MANUEL KONTROLLER**

Bir Bluetooth cihazına bağlanınız

Yeniden başlatınız

Tıkla x 1

Basılı tutunuz (5s)

UYGULAMA İLE DAHA FAZLASINI**YAPIN****ŞARJ ETME**

Qi-belgeli kablosuz şarj pedi ile şarj

ediniz (dahil değildir)

LED HAREKETLERİ

BT bağlanıyor

BT bağlandı

BT bağlı değil

Düşük pil gücü

Şarj etme

Tam şarj oldu

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	TOUR PRO+TWS
Sürücü boyutu:	6,8 mm / 0,27" Dinamik Sürücü
Güç kaynağı:	5 V --- 1 A
Kulaklık:	7,5 g bir tanesi (15 g ikisi) / 0,017 lbs bir tanesi (0,033 lbs ikisi)
Şarj kutusu:	56,8 g / 0,13 lbs
Kulaklık pil türü:	Düğme pil (55 mAh / 3,7 V)
Şarj kutusu pil türü:	Lityum-iyon Pil (510 mAh / 3,7 V)
Şarj süresi (USB-C):	Boşaldıktan sonra 2 saat
Kablosuz şarj süresi:	Boşaldıktan sonra 4 saat
BT açık ve ANC kapalıyken müzik çalma süresi:	8 saat
BT ve ANC açıkken müzik çalma süresi:	6 saat
Frekans aralığı:	10 Hz - 20 kHz
Empedans:	16 ohm
Hassasiyet:	100 dB SPL@1kHz
Maksimum SPL:	96 dB
Mikrofon hassasiyeti:	-30 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth Sürümü:	5.0
Bluetooth profil sürümü:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth verici frekans aralığı:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth verici gücü:	<12 dBm
Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПРИЛОЖЕНИЕ

Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Комбинируйте для идеальной посадки и звучания

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ

Прочее

Android™ 6.0+

Выберите «JBL TOUR PRO+TWS» для подключения

ДВОЙНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ + СИНХРОНИЗАЦИЯ

Стереорежим

Монорежим

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

ANC (Активное шумоподавление)

Ambient Aware (Увеличенная слышимость окружающей среды)

Off (Выкл.)

TalkThru (понижение громкости для общения)

Vixby / Siri® / прочее

Голосовой помощник

* Подключите дополнительные элементы управления при подключении наушников JBL TOUR PRO+TWS к приложению JBL Headphones 

** Подключите голосовой помощник через приложение JBL Headphones

и назначьте его на выбранный наушник (L (Левый)/R (Правый)).

Коснитесь 1 раз

Коснитесь 2 раза

Коснитесь 3 раза

Удерживайте (2 сек)

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ПРИОСТАНОВКА

SILENT NOW (Шумоподавление)

Silent Now вкл.:

Silent Now выкл.:

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕМЕНТЫ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Подключение к Bluetooth-устройству

Перезагрузка

Коснитесь 1 раз

Удерживайте (5 сек)

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ С ПРИЛОЖЕНИЕМ

ЗАРЯДКА

Зарядка с помощью беспроводной зарядной площадки с сертификацией Qi (не входит в комплект поставки)

СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ

Подключение Bluetooth |

Подключение по Bluetooth

установлено | Подключение по Bluetooth не установлено |

Аккумулятор разряжен | Зарядка

Полностью заряжены

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	TOUR PRO+TWS
Размер мембраны:	мембрана динамика 6,8 мм / 0,27 дюйма
Источник питания:	5 В --- 1 А
Наушники:	7,5 г/шт. (15 г в комплекте) / 0,017 фунта/шт. (0,033 фунта в комплекте)
Зарядный футляр:	56,8 г / 0,13 фунта
Тип батареи наушников:	Аккумулятор типа «таблетка» (55 мА·ч / 3,7 В)
Тип аккумулятора зарядного футляра:	Литий-ионный аккумулятор (510 мА·ч / 3,7 В)
Время зарядки (USB-C):	2 ч после полной разрядки
Время беспроводной зарядки:	4 ч после полной разрядки
Время воспроизведения музыки при выключенном ANC (Активное шумоподавление) и включенном BT:	8 ч
Время воспроизведения музыки при включенных функциях BT и ANC (Активное шумоподавление):	6 ч
Частотный отклик:	10 Гц — 20 кГц
Сопротивление:	16 Ом
Чувствительность:	Уровень звукового давления 100 дБ при 1 кГц
Макс. уровень звукового давления:	96 дБ
Чувствительность микрофона:	-30 дБВ / Па при 1 кГц
Версия Bluetooth:	5.0
Версия профиля Bluetooth:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Диапазон частот передатчика Bluetooth:	2,4 ГГц — 2,4835 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth:	< 12 дБ/мВт
Модуляция излучателя Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

ZH-CN

产品清单 应用

立即下载这款免费应用，
打造更具个性化的聆听体
验，全面掌控耳机的各
项功能。

佩戴方法

经混合搭配后获得良好的
贴合度及音频性能

首次使用

开启和连接

其他

Android™ 6.0+

选择“JBL TOUR PRO+TWS”

以连接

双连+同步

立体声模式

单声道模式

按钮命令

ANC(主动降噪)

Ambient Aware(环境感知)

Off(关闭)

TalkThru (自由通话)

Bixby/siri®/其他

语音助手

* 将 JBL TOUR PRO+TWS 连接到
JBL Headphones 应用  以启用
高级控制功能。

** 通过 JBL Headphones 应用启
动语音助手功能，将其分
配给首选的耳机(左/右)。

点击 1 次

点击 2 次

点击 3 次

按住(2 秒)

自动播放/暂停

静音

静音开启:

静音关闭:

关闭

手工控制

连接蓝牙设备

重启

点击 1 次

按住(5 秒)

使用应用执行更多操作

充电

通过 Qi 认证的无线充电板

充电(不随附)

LED 指示灯模式

蓝牙正在连接

蓝牙已连接

蓝牙未连接

电量低

正在充电

已充满

技术规格

型号:

TOUR PRO+TWS

驱动单元尺寸:

6.8 mm/0.27" 动圈驱动单元

电源:

5V --- 1 A

耳机:

一只 7.5 g (一副 15g) / 一只
0.017 lbs (一副 0.033 lbs)

充电保护盒:

56.8 g / 0.13 lbs

耳机电池类型:

硬币电池 (55 mAh/3.7 V)

充电保护盒电池类型:

锂离子电池 (510 mAh/3.7 V)

充电时间 (USB-C):

2 小时 (从空电量到充满)

无线充电时间:

4 小时 (从空电量到充满)

开启蓝牙但关闭 ANC(主
动降噪)时的音乐播放

时间:

8 小时

开启蓝牙和 ANC(主动降噪)
时的音乐播放时间:

6 小时

频率响应:

10 Hz - 20 kHz

阻抗:

16 ohm

灵敏度:

100 dB SPL@1kHz

最大 SPL:

96 dB

话筒灵敏度:

-30 dBV / Pa@1kHz

蓝牙版本:

5.0

蓝牙配置文件版本:

A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7

蓝牙发射器频率范围:

2.4 GHz - 2.4835 GHz

蓝牙发射器功率:

<12 dBm

蓝牙发射器调制:

GFSK、n/4 DQPSK、8DPSK

最高运行温度:

45 °C

ZH-TW

包裝盒內物品

應用程式

使用此免費的應用，對您
的聆聽體驗進行更大的控
制和個性化處理。

如何佩戴

混合搭配以獲得完美的貼
合度及音效

首次使用

開機並連接

其他

Android™ 6.0+

選擇「JBL TOUR PRO+TWS」以
進行連接

雙重連接+同步

立體聲模式

單聲道模式

按鈕命令

ANC(主動降噪)

Ambient Aware(環境感知)

Off(關閉)

TalkThru (自由通話)

Bixby/siri®/其他

語音助理

* 透過將您的 JBL TOUR PRO+TWS
連接到 JBL Headphones 應
用程式 ，啟用進階控制。

** 透過 JBL Headphones 應
用程式啟用語音助理，並
將其分配給您的首選耳塞
(左/右)。

輕觸一下

輕觸兩下

輕觸三下

按住(2 秒)

自動播放/暫停

立即靜音

立即靜音開啟:

立即靜音關閉:

關機

手動控制鈕

連接到藍牙裝置

重新開機

輕觸一下

按住(5 秒)

藉此應用做更多的事

充電中

透過 Qi 認證的無線充

電板(不含於包裝盒內)

進行充電

LED 狀態

藍牙連接中

藍牙已連接

藍牙未連接

電池電量低

充電中

已充滿電

技術規格

型號：	TOUR PRO+TWS
驅動器尺寸：	6.8 mm/ 0.27" 動態驅動器
電源：	5V --- 1 A
耳機：	每隻 7.5 g (兩隻 15 g) / 每隻 0.017 lbs (兩隻 0.033 lbs)
充電盒：	56.8 g / 0.13 lbs
耳機電池類型：	鈕扣電池 (55 mAh / 3.7 V)
充電盒電池類型：	鋰離子電池 (510 mAh / 3.7 V)
充電時間 (USB-C)：	從無電量到充滿需 2 小時
無線充電時間：	從無電量到充滿需 4 小時
在藍牙開啟及 ANC (主動降噪) 關閉時的音樂播放時間：	8 小時
在藍牙及 ANC 均開啟時的音樂播放時間：	6 小時
頻率回應：	10 Hz - 20 kHz
阻抗：	16 歐姆
敏感度：	100 dB SPL@1kHz
最大 SPL：	96 dB
麥克風靈敏度：	-30 dBV / Pa@1kHz
藍牙版本：	5.0
藍牙設定檔版本：	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
藍牙發射機頻率範圍：	2.4 GHz - 2.4835 GHz
藍牙發射機功率：	< 12 dBm
藍牙發射機調變：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
最大工作溫度：	45 °C

ID

ISI KOTAK APLIKASI

Miliki aplikasi gratis ini agar kontrol dan personalisasi pengalaman mendengarkan sepenuhnya ada di tangan Anda.

CARA PEMAKAIAN

Padu padankan demi kenyamanan dan kualitas audio

PENGUNAAN PERTAMA MENYALAKAN & MENYAMBUNGAN

Lainnya
Android™ 6.0+
Pilih "JBL TOUR PRO+TWS" untuk menyambungkan

PENYAMBUNGAN + SINKRONISASI GANDA

Mode Stereo
Mode Mono

TOMBOL PERINTAH

ANC (Penghilang Derau Aktif)
Ambient Aware (Sadar Sekitar)
Off (Mati)
TalkThru (Mode Percakapan)
Bixby/Siri®/lainnya
Asisten Suara

* Aktifkan kontrol lanjutan dengan menyambungkan JBL TOUR PRO+TWS ke Aplikasi JBL Headphones 📱

** Aktifkan asisten suara melalui aplikasi JBL Headphones dan tetapkan

ke earbud pilihan Anda (Kr/Kn).

Ketuk × 1

Ketuk × 2

Ketuk × 3

Tekan (2 dtk)

PUTAR/JEDA OTOMATIS

SENYAPKAN SEKARANG

Senyapkan sekarang aktif:
Senyapkan sekarang mati:

MEMATIKAN

KONTROL MANUAL

Sambungkan ke perangkat
Bluetooth

Menyalakan ulang

Ketuk × 1

Tahan (5s)

KEGUNAAN LAIN APLIKASI

MENGISI DAYA

Mengisi daya menggunakan alas pengisi daya nirkabel yang sudah bersertifikasi Qi (tidak disertakan)

POLA LED

BT menyambungkan

BT Tersambung

BT tidak tersambung

Daya baterai lemah

Mengisi daya

Daya terisi penuh

SPESIFIKASI TEKNIS

Model:

Ukuran driver:

Catu daya:

Earpiece:

Casing pengisi daya:

Tipe baterai headset:

Tipe baterai casing pengisi daya:

Waktu pengisian daya (USB-C):

Lama pengisian daya nirkabel:

Lama pemutaran musik saat BT nyala dan ANC mati:

Lama pemutaran musik saat BT aktif dan ANC aktif:

Respons frekuensi:

Impedans:

Sensitivitas:

SPL Maksimum:

Sensitivitas mikrofon:

Versi Bluetooth:

Versi profil Bluetooth:

Rentang frekuensi pemancar

Bluetooth:

Daya pemancar Bluetooth:

Modulasi pemancar Bluetooth:

Suhu pengoperasian maksimal:

TOUR PRO+TWS

Driver Dinamis 6,8 mm / 0,27"

5 V --- 1 A

7,5 g per buah (total 15 g) / 0,017 lbs per buah (total 0,033 lbs)

56,8 g/0,13 lbs

Baterai Sel Koin (55 mAh / 3,7 V)

Baterai Li-ion (510 mAh / 3,7 V)

2 jam dari keadaan kosong

4 jam dari keadaan kosong

8 jam

6 jam

10 Hz–20 kHz

16 ohm

100 dB SPL@1kHz

96 dB

-30 dBV / Pa@1kHz

5.0

A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7

2.4 GHz - 2.4835 GHz

< 12 dBm

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

45 °C

JP

同梱品 アプリ

無料専用アプリで各種設定や調整をおこなってください。

装着方法

完璧なフィット感とオーディオパフォーマンスを実現

初めての使用

電源オン&接続

その他

Android™ 6.0+

「JBL TOUR PRO+TWS」を選択

デュアルコネクト+Sync

ステレオモード

モノラルモード

ボタン操作

ANC (アクティブノイズキャンセレーション)

Ambient Aware (アンビエント

アウェア)

Off (オフ)

TalkThru (トークスルー)

Bixby/Siri*/その他

ボイスアシスタント

*JBL Headphones アプリにJBL

TOUR PRO+TWS を接続すれば、さらに詳細な操作設定が可能です。

**JBL Headphones アプリの設定

でボイスアシスタントを有

効にしていずれかのイヤホン本体 (L/R) に割り当てることが可能です。

タップx1

タップx2

タップx3

長押しする (2秒間)

自動再生/一時停止

SILENT NOW

Silent now オン:

Silent now オフ:

電源オフ

手動での操作

Bluetooth対応デバイス

に接続

再起動

タップx1

長押しする (5秒間)

アプリでさらに多くのこ

とができます

充電中

Qi認定ワイヤレス充電

パッド (同梱せず)

で充電中

LEDの動作

Bluetoothに接続中 | Bluetooth接

続済み | Bluetooth未接続 | バ

ッテリー残量少 | 充電中 |

充電完了

技術仕様

モデル:

ドライバーサイズ:

電源:

イヤホン本体重量:

充電ケース:

イヤホン本体のバッテリー

タイプ:

充電ケースのバッテリー

タイプ:

充電時間 (USB-C):

ワイヤレス充電時間:

BTオン、ANC (アクティブノイズ

キャンセレーション) オフ

での音楽再生時間:

BTとANC (アクティブノイズキ

ャンセレーション) をオンに

した状態での最大再生時間:

周波数特性:

インピーダンス:

出力音圧レベル:

最大音圧レベル:

マイクの出力音圧レベル:

Bluetoothバージョン:

Bluetoothプロファイルバ

ージョン:

Bluetooth対応トランスミッター

周波数帯域:

Bluetooth対応トランスミッタ

ー出力:

Bluetooth対応トランスミッタ

ー変調:

最大動作保証温度:

TOUR PRO+TWS

6.8mmダイナミックドライバー

5V --- 1A

左右各約7.5g (合計15g)

約56.8g

ボタン電池 (55mAh/3.7V)

リチウムイオン電池 (510mAh/3.7V)

約2時間

約4時間

最大約8時間

最大約6時間

10Hz~20kHz

16Ω

100dB SPL@1kHz

96dB

-30dBV/Pa@1kHz

5.0

A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7

2.4GHz~2.4835GHz

12dBm未満

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

45°C

KO

구성품 앱

이 무료 앱을 통해 청취 경험을 더욱 잘 제어하고 사용자에게 설정할 수 있습니다.

착용 방법

완벽한 착용감과 오디오 성능을 위한 믹스 앤 매치

처음 사용

전원 켜기 & 연결

기타

Android™ 6.0+

연결할 "JBL TOUR PRO+TWS" 선택

이중 연결 + 동기화

스테레오 모드

모노 모드

버튼 명령

ANC(액티브 노이즈 캔슬링)

Ambient Aware(주변 소리 듣기)

Off(해제)

TalkThru(토크스루)

Bixby/Siri*/기타

음성 비서

* JBL TOUR PRO+TWS를 JBL Head-

phones 앱 에 연결하여 고급

컨트롤을 활성화합니다.

** JBL Headphones 앱을 통해

음성 비서를 활성화하여 기

본 설정 이어버드(L/R)에 지정합니다.

1회 탭하기

2회 탭하기

3회 탭하기

밀기(2초)

자동 재생/일시 중지

사일런트 나우

사일런트 나우 설정:

사일런트 나우 해제:

전원 끄기

수동 제어

Bluetooth 장치 연결

재부팅

1회 탭하기

밀기(5초)

앱으로 더 많은 기능 즐기기

충전

Qi 인증 무선 충전 패드로 충

전(미제공)

LED 동작

BT 연결중

BT 연결됨

BT 연결 안 됨

배터리 부족

충전 중

완전 충전됨

기술 사양

모델:	TOUR PRO+TWS
드라이버 크기:	6.8mm/0.27" 다이내믹 드라이버
전원 공급 장치:	5V --- 1A
이어피스:	한쪽 7.5g(양쪽 15g)/ 한쪽 0.017lbs (양쪽 0.033lbs)
충전 케이스:	56.8g/0.13lbs
헤드셋 배터리 유형:	코인 셀 배터리(55mAh/3.7V)
충전 케이스 배터리 유형:	리튬 이온 배터리(510mAh/3.7V)
충전 시간(USB-C):	배터리 방전부터 2시간
무선 충전 시간:	배터리 방전부터 4시간
BT 설정 및 ANC(액티브 노이즈 캔슬링) 해제 시 음악 재생 시간:	8시간
BT 및 ANC(액티브 노이즈 캔슬링) 설정 시 음악 재생 시간:	6시간
주파수 응답:	10Hz~20kHz
임피던스:	16Ω
민감도:	100dB SPL@1kHz
최대 SPL:	96dB
마이크 민감도:	-30dBV/Pa@1kHz
Bluetooth 버전:	5.0
Bluetooth 프로파일 버전:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth 송신기 주파수 범위:	2.4GHz~2.4835GHz
Bluetooth 송신기 출력:	<12dBm
Bluetooth 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
최대 작동 온도:	45°C

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ

အက်ပ်

ဤအခမဲ့အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ ထိန်းချုပ်မှုများကို ပိုမိုပြုလုပ်ပြီး သင့်နားဆင်ခံစားမှုအတွက် အကြံကို စိတ်ကြိုက်ရယူလိုက်ပါ။

တပ်ဆင်အသုံးပြုနည်း

ပြည့်စုံသည့် အပြင်အဆင်နှင့် အသံစွမ်းဆောင်ရည်ကို ရရှိရန် တွဲဖက်တပ်ဆင်ပါ

ပထမဆုံးအကြိမ် အသုံးပြုခြင်း

ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်း

အခြားအကြောင်းအရာများ

Android™ 6.0+

"JBL TOUR PRO+ TWS"ကို ချိတ်ဆက်ရန်ရွေးချယ်ပါ

နှစ်မျိုးချိတ်ခြင်း + ဆင့်ခံ

Stereo Mode

Mono Mode

ခလုတ်စေခိုင်းချက်

ANC

Ambient Aware (ပတ်ဝန်းကျင်ဂရုပြုမုဒ်)

Off (ပိတ်မည်)

TalkThru (ဆူညံသံနုထွိ)

Bixby/siri®/အခြား

Voice Assistant

* သင့် JBL TOUR PRO+TWS ကို JBL Headphones အက်ပ်သို့ ချိတ်ဆက်၍



TECH SPEC

Model: TOUR PRO+TWS
Driver size: ၆.၈ မီလီမီတာ / ၀.၂၇ လက်မ

ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်-
နားကြပ်

Dynamic Driver
5V === 1 A
တစ်ခုလျှင် ၇.၅ ဂရမ်
(ပေါင်းထားလျှင် ၁၅ ဂရမ်) /
တစ်ခုလျှင် ၀.၀၁၇ ပေါင်
(ပေါင်းထားလျှင် ၀.၀၃၃ ပေါင်)

အားသွင်းဗူး
Headset battery type:

၅၆.၈ ဂရမ် / ၀.၁၃ ပေါင်
ဒင်္ဂါးပုံဘတ္တရီ (55 mAh / 3.7V)

Charging case battery type:

Li-ion ဘတ္တရီ (510 mAh / 3.7 V)

အားအပြည့်သွင်းရန်ကြာချိန်
(USB-C)-

2 hrs from empty
လုံးဝအားကုန်သည်အခြေ
အနေမှ ၄ နာရီ

Wireless charging time:

BT ဖွင့်ပြီး ANC ကို ဝိတ်၍
သိချင်းဖွင့်ချိန်-

၈ နာရီ

BT နှင့် ANC ကို ဖွင့်၍
သိချင်းဖွင့်နိုင်သည့်ကြာချိန်-

၆ နာရီ

Frequency response:

10 Hz - 20 kHz

Impedance:

16 ohm

Sensitivity:

100 dB SPL@1kHz

Maximum SPL:

96 dB

Microphone sensitivity: -30 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth version: 5.0
Bluetooth profile version: A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth transmitter frequency range: 2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth transmitter power: <12 dBm
Bluetooth transmitter modulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
လည်ပတ်လုပ်ဆောင်
မှုပြုလုပ်ရန် အမြင့်ဆုံး
ခွင့်ပြုထားသည့် အပူချိန်- 45 °C

AR

محتويات العبوة
التطبيق

استمتع بمزيد من التحكم والتميز عند الاستماع باستخدام هذا التطبيق المجاني.

كيفية الإرتداء

الدمج والضبط للحصول على الصوت الأنقى والأداء الأفضل

الاستخدام الأول

تشغيل الطاقة والتوصيل

أخرى

نظام Android™ 6.0+

آخر "JBL TOUR PRO+TWS" للتوصيل

التوصيل المزدوج + SYNC (مزامنة)

وضع ستريو

وضع أحادي

أوامر الزر

ANC (نظام مكافحة الضوضاء)

Ambient Aware (البيئة المحيطة)

Off (إيقاف تشغيل)

TalkThru (تهدئة الموسيقى)

آخر Bixby/siri™

المساعد الصوتي

* يمكن أدوات التحكم المتقدمة عن طريق

توصيل JBL TOUR PRO+TWS بتطبيق

Headphones App.

** يمكن المساعد الصوتي من خلال تطبيق

Headphones وتعيينه لساعة الأذن المفضلة

(اليمنى/اليسرى).

1 ضغطات

2 ضغطات

3 ضغطات

استمر الضغط (ثلاثين)
التشغيل التلقائي/الإيقاف المؤقت

صامت الآن

تشغيل وضع صامت الآن:

إيقاف وضع صامت الآن:

إيقاف التشغيل

أدوات التحكم اليدوي

التوصيل بجهاز بلوتوث

إعادة التشغيل

1 ضغطات

استمر الضغط (5 ثوان)

يمكنك فعل المزيد بالتطبيق

الشحن

الشحن من خلال منصة شحن لاسلكية مزودة

بتقنية تشي معتمدة (غير مرفقة)

أهم مؤشرات LED

التوصيل بالبلوتوث

البلوتوث متصل

البلوتوث غير متصل

البطارية منخفضة

الشحن

مشحونة بالكامل

מפרט טכני**דגם:****גודל דרייבר:****אספקת חשמל:****אוזניה:****משקל נרתיק טעינה:****סוג סוללת האוזניות:****סוג סוללת נרתיק הטעינה:****זמן טעינה (USB-C):****זמן טעינה אלחוטית:****זמן השמעת מוזיקה עם BT****פועל ו-ANC כבוי:****זמן השמעת מוזיקה עם BT****ו-ANC פועלים:****תגובת תדר:****עכבה:****רגישות:****ערך SPL מירבי****רגישות מיקרופון:****גרסת Bluetooth:****גרסת פרופיל Bluetooth:****טווח תדרים של משדר****Bluetooth:****עוצמת משדר Bluetooth:****אפנון משדר Bluetooth:****טמפרטורת פעולה מרבית:**

TOUR PRO+TWS

דרייבר דינמי 6.8 מ"מ/0.27 אינץ'

5 V === 1 A

7.5 גר' ליחידה (15 גר' ביחד) /

0.017 ליברות ליחידה (0.033

ליברות ביחד)

56.8 גר'/0.13 ליברות

55 mAh/3.7 V) סוללת מטבע

510 mAh/3.7 V) סוללת ליתיום-יון

2 שעות ממצב סוללה ריקה

4 שעות ממצב סוללה ריקה

8 שעות

6 שעות

10 Hz-20 kHz

16 אורחם

100 dB SPL ב-1kHz

96 dB

-30 dBV/Pa 1-2kHz

5.0

A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7

2.4 GHz-2.4835 GHz

פחות מ-12 dBm

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

45°C

HE**תכולת האריזה****אפליקציה**

קבלו שליטה רבה יותר והתאמה

אישית של חוויית האזנה

באמצעות אפליקציה חנימית זו.

כיצד לעבוד

שלב והתאימו לענידה מושלמת

ולביצועי שמע מושלמים

שימוש בפעם הראשונה**הפעלה וחיובר**

אחרים

Android™ 6.0+

בחרו ב-"JBL TOUR PRO+ TWS" כדי

להתחבר

חיבור כפול + סנכרון

מצב סטריאו

מצב מונו

פקודת לחצן

ANC

Ambient Aware (האזנה לסביבה)

Off (כיבוי)

TalkThru (החלשת מוזיקה

באוזניות)

Bixby/Siri™/אחרים

מסייע קולי

* לאפשרויות שליטה מתקדמות,

יש לחבר את JBL TOUR PRO+TWS

לאפליקציית JBL Headphones

** יש להפעיל את המסייע הקולי

באמצעות האפליקציה JBL Head-

phones ולהקצות אותו לאוזניה

המואספת התכנית**הטראז:****חגם המשפל:****מصدر الإمداد بالطاقة:****סמעה الأذن:****עליה الشحن:****נוע بطارية سمעה الرأس:****נוע بطارية עליה الشحن:****وقت الشحن (USB-C):****זמן الشحن اللاسلكي:****تشغيل الموسيقى مع تشغيل تقنية البلوتوث****وإيقاف تشغيل خاصية ANC (نظام****مكافحة الضوضاء):****وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل تقنية****البلوتوث وتشغيل خاصية ANC (نظام****مكافحة الضوضاء):****استجابة التردد:****المقاومة الكهربائية:****الحساسية:****أقصى مستوى ضغط صوت:****حساسية الميكروفون:****إصدار البلوتوث:****إصدار ملف تعريف البلوتوث:****النطاق الترددي لمرسال البلوتوث:****قدرة جهاز إرسال البلوتوث:****ضبط وحدات جهاز إرسال البلوتوث:****درجة حرارة التشغيل القصوى:**

TOUR PRO+TWS

مُشغل ديناميكي 6.8 مم/0.27 بوصة

5 فولت === 1 أمبير

7.5 جم لكل سماعة (15 جم للاثنين معًا) /

0.017 رطل لكل سماعة (0.033 رطل

لالثنين معًا)

56.8 جم/0.13 رطل

بطارية خلوية على شكل عملة معدنية (55

مللي أمبير في الساعة/3.7 فولت)

بطارية لثيوم أيون (510 مللي أمبير في

الساعة/3.7 فولت)

ساعتان عندما تكون فارغة

4 ساعات عندما تكون فارغة

8 ساعة

6 ساعة

10 هرتز - 20 كيلوهرتز

16 أوم

100 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت

على 1 كيلوهرتز

96 ديسيبل

30- ديسيبل فولت/باسكال على 1 كيلوهرتز

5.0

A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7

2.4 جيجا هرتز - 2.4835 جيجا هرتز

>12 ديسيبل مللي واط

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

45 درجة مئوية

DE**FREISPRECH-STEUERUNG**

Unterwegs mehr erledigen. Sag einfach „Ok Google“ und leg los.
 „Spiel meine Workout-Playlist“
 „Dreh die Lautstärke auf“
 „Sende eine Nachricht“
 „Welche Termine habe ich heute?“
 „Stell den Wecker für 7 Uhr“

*Nur auf Android™ verfügbar.

FREISPRECH-STEUERUNG

„Alexa, wie ist das Wetter?“
 „Alexa, spiel die heutigen Hits.“
 „Alexa, mach das Licht an.“
 ⋮

ES**CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES**

Haz más cosas estés donde estés. Solo tienes que decir “Ok Google”
 para empezar.
 “Pon la lista de reproducción para correr”
 “Sube el volumen”
 “Envía un mensaje”
 “¿Qué tengo hoy en el calendario?”
 “Pon una alarma para las 7”

*Disponible solamente para Android™.

CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES

“Alexa, ¿qué tiempo hace?”
 “Alexa, toca éxitos de hoy.”
 “Alexa, enciende las luces.”
 ⋮

FR**COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES**

Soyez plus efficace même pendant vos trajets. Dites simplement
 « Ok Google » pour commencer.
 « Mets ma playlist de sport »
 « Monte le volume »
 « Envoie un message »
 « Quel est mon programme aujourd'hui ? »
 « Règle une alarme à 7h »

*Disponible uniquement sur Android™.

COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES

« Alexa, quelle est la météo ? »
 « Alexa, joue les hits d'aujourd'hui. »
 « Alexa, allume les lumières. »
 ⋮

IT**CONTROLLO VOCALE A MANI LIBERE**

Più attività ovunque ti trovi. Per iniziare, di “Ok Google”.
 “Fammi ascoltare la mia playlist per gli allenamenti”
 “Alza il volume”
 “Invia un messaggio”
 “Quali sono i miei impegni oggi?”
 “Imposta una sveglia per le 07:00”

*Disponibile solo per Android™.

NL**HANDSFREE STEMVEDIENING**

Krijg meer gedaan onderweg. Zeg gewoon ‘Ok Google’ om aan de
 slag te gaan.
 ‘Zet smooth jazz op’
 ‘Zet het volume hoger’
 ‘Stuur een bericht’
 ‘Hoe ziet mijn agenda er vandaag uit?’
 ‘Zet een wekker om 07:00 uur’

*Alleen beschikbaar op Android™.

NO**HÅNDFRI STEMMEKONTROLL**

Få mer gjort – uansett hvor du er. Bare si «Ok Google» for å komme i gang.
 «Spill smooth jazz»
 «Skrú opp lyden»
 «Send en melding»
 «Hva står på kalenderen for i dag?»
 «Still inn en alarm til klokken 7»

*Kun tilgjengelig på Android™.

PL**STEROWANIE GŁOSOWE BEZ UŻYCIA RĄK**

Więcej możliwości, gdziekolwiek jesteś. Aby zacząć, powiedz „Ok Google”.

„Zwiększ głośność”

„Co mam w kalendarzu na dziś?”

*Dostępne tylko na Android™.

SV**HANDSFREE-RÖSTSTYRNING**

Få mer gjort när du är på språng. Kom igång genom att säga "Ok Google".

“Spela smooth jazz”

“Höj volymen”

“Skicka ett meddelande”

“Hur ser mitt schema ut idag?”

“Sätt ett alarm på klockan 7”

*Tillgänglig bara för Android™.

RU**УПРАВЛЕНИЕ ГОЛОСОМ БЕЗ ПОМОЩИ РУК**

Успейте больше, находясь в дороге. Чтобы начать,

просто скажите “Ok Google”.

“Включи мой плейлист для тренировок”

“Увеличь громкость”

“Отправь сообщение”

“Что у меня запланировано на сегодня?”

“Поставь будильник на 7 утра”

*Доступно только на устройствах Android™.

ID**KONTROL SUARA BEBAS GENGANG**

Selesaikan banyak hal kapan saja di mana saja. Cukup ucapkan “Ok

Google” untuk memulai.

“Putar playlist olahraga saya”

“Naikkan volume”

“Kirim pesan”

“Apa jadwal saya hari ini?”

“Pasang alarm untuk jam 07.00”

*Hanya tersedia di Android™.

JP**ハンズフリーボイスコントロール**

外出先でも大活躍。会話を始めるには「Ok Google」と話しかけるだけ。

「エクササイズ用のプレイリストを再生して」

「音を大きくして」

「メッセージを送信」

「今日の予定は？」

「目覚ましを朝7時に設定して」

*Android™でのみ使用可能。

ハンズフリーボイスコントロール

「Alexa、天気はどう？」

「Alexa、今日のヒット曲をかけて。」

「Alexa、明かりをつけて。」

⋮

KO**핸즈프리 음성 제어**

이동 중에 다양한 작업을 처리하세요. “Ok Google”이라고 말하여 시작해 보세요

“운동할 때 듣는 재생목록 들어 줘”

“볼륨 키워 줘”

“문자 메시지 보내 줘”

“오늘 일정이 어떻게 되지?”

“아침 7시로 알람을 맞춰 줘”

*Android™에서만 사용 가능.



TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.

- DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINDST ÉN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.
- DE ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.
- EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΙΚΙΛΙΑΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.
- ES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.
- FI PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LATAAMALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERRAN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELEE KÄYTÖN JA ASETUSTEN MUKAISESTI.
- FR POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.

- HU AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÉS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.
- IT PER PROLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTERIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.
- NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEBRUIK EN INSTELLINGEN.
- NO FORLENG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.
- PL ABY PRZEDŁUŻYĆ ŻYWOTNOŚĆ BATERII, NAŁADUJ JĄ W PEŁNI CO NAJMNIEJ RAZ CO 3 MIESIĄCE. ŻYWOTNOŚĆ BATERII JEST ZALEŻNA OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA I USTAWIENÍ.
- PT-BR PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A ATÉ A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DEPENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.
- SV LADDA BATTERIET MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÄNGA DESS LIVSLÄNGD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BERÖENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.
- TR PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR DEFA TAM ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖSTERMEKTEDİR.
- RU ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АКУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНИЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АКУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

ZH-CN 要延长电池寿命, 请至少每三个月完全充电一次。电池寿命因不同使用方式和设置而异。

ZH-TW 為延長電池壽命, 每 3 個月至少要充滿電一次。電池壽命視使用和設定而異。

ID AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENUH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TERGANTUNG PEMAKAIAAN DAN PENGATURAN.

JP バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。

KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.

MM တာဝန်ရှိသက်တမ်းကို ကြာရှည်စေရန်အတွက် အနည်းဆုံး ၃ လတစ်ကြိမ် အားအပြည့်ဖြည့်ပေးပါ။ တာဝန်ရှိအသုံးပြုနိုင်သည့်ကာလသည် အသုံးပြုမှုနှင့် ဆက်တင်များအပေါ် မူတည်ပြီး ပြောင်းလဲနိုင်ပါသည်။

AR لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات.

HE כדי להאריך את חיי הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל הפחות. משך חיי הסוללה ישתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.

IC RF Exposure Information and Statement

The SAR limit of Canada (C) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types: (IC: 6132A-TOURPRO) has also been tested against this SAR limit According to this standard, the highest SAR value reported during product certification for head use is 0.5376 W / kg.

The device was tested for typical bodily operations where the product was kept 5 mm from the head. To maintain compliance with IC RF exposure requirements, use accessories that maintain a separation distance of 0mm between the user's head and the back of the headset. The use of belt clips, holsters and similar accessories shall not contain metal parts in its assembly. Use of accessories that do not meet these requirements may not comply with IC RF exposure requirements and should be avoided.

Head operation

The device was subjected to a typical head manipulation test. In order to comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 0 cm must be maintained between the user's ear and the product (including the antenna). Head exposure that do not meet these requirements may not meet RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or approved antenna.

IC: 6132A-TOURPRO

Informations et énoncés sur l'exposition RF de l'IC.

La limite DAS du Canada (C) est de 1,6 W/kg, arrondie sur un gramme de tissu. Types d'appareils: (IC: 6132A-TOURPRO) a également été testé en relation avec cette limite DAS selon ce standard. La valeur DAS la plus élevée mesurée pendant la certification du produit pour une utilisation au niveau de la tête est de 0.5376 W / kg.

L'appareil a été testé dans des cas d'utilisation typiques en relation avec le corps, où le produit a été utilisé à 5 mm de la tête. Pour continuer à respecter les standards d'exposition RF de l'IC, utilisez des accessoires qui maintiennent une distance de séparation de 0 mm entre la tête de l'utilisateur et l'arrière du casque. L'utilisation de clips de ceinture, d'étui ou d'accessoires similaires ne doivent pas contenir de pièces métalliques. Les accessoires ne respectant pas ces exigences peuvent ne pas respecter les standards d'exposition RF de l'IC et doivent être évités.

Utilisation au niveau de la tête

L'appareil est testé dans un cas d'utilisation typique autour de la tête. Pour respecter les standards d'exposition RF, une distance de séparation minimum de 0 cm doit être maintenue entre l'oreille et le produit (antenne comprise). L'exposition de la tête ne respectant pas ces exigences peut ne pas respecter les standards d'exposition RF et doit être évité. Utilisez uniquement l'antenne incluse ou une antenne certifiée.

IC: 6132A-TOURPRO

Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

EAC

CE



®

215-JCD114

**IS 13252(PART1): 2010 /
IEC 60950-1: 2005**



**R-41125598
www.bis.gov.in**



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FCC ID: APITOURPRO

IC: 6132A-TOURPRO

WPC: 110-205KHz

WPT: 49.11 dBuA/m at 3m distance



Google, Android and Google Play are trademarks of Google LLC.



Amazon, Alexa, Amazon Music, and all related logos are trademarks of Amazon, Inc. or its affiliates.

 **WARNING**

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

